



浙江省哲学社会科学重点研究基地

第八辑

浙江海洋文化与经济

李加林 刘家沂 主编

骆雨祥 题



海洋出版社



浙江省哲学社会科学重点研究基地

第八辑

浙江海洋文化与经济

李加林 刘家沂 主编

海洋出版社

2016年·北京

图书在版编目(CIP)数据

浙江海洋文化与经济. 第8辑/李加林,刘家沂主编. —北京:海洋出版社,2016.2
ISBN 978-7-5027-9375-3

I. ①浙… II. ①李… ②刘… III. ①海洋-文化-浙江省-文集②沿海经济-
经济发展-浙江省-文集 IV. ①P722.6-53②F127.55-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 031644 号

责任编辑:黄新峰 赵 武

责任印制:赵麟苏

海洋出版社 出版发行

<http://www.oceanpress.com.cn>

北京市海淀区大慧寺路8号 邮编:100081

北京华正印刷有限公司印刷 新华书店发行所经销

2016年2月第1版 2016年2月北京第1次印刷

开本:787mm×1092mm 1/16 印张:24

字数:506千字 定价:80.00元

发行部:62132549 邮购部:68038093 总编室:62114335

海洋版图书印、装错误可随时退换

《浙江海洋文化与经济》编委会

主 任： 郑孟状 李 航

主 编： 李加林 刘家沂

委 员：（以姓氏笔画为序）

刘桂云 李加林 严小军 张 伟 郑孟状

郑曙光 胡求光 段汉武 钟昌标 蔡先凤

前 言

海洋文化是海洋软实力的重要组成部分,海洋文化的传承、保护是贯彻实施“建设海洋强国”战略的一项基础性工作,海洋文化经济则是蓝色经济的重要组成部分。海洋文化学术研讨会是浙江省海洋文化与经济研究中心的两个固定学术交流平台之一。第二届海洋文化学术研讨会暨首届中国海洋文化经济论坛是由浙江省海洋文化与经济研究中心与国家海洋局宣传教育中心联合主办,会议以“海洋文化与海洋文化经济”为主题,探讨中国海洋文化、海洋文化经济的内涵,研究海洋文化与区域社会变迁及社会经济发展之间的关系,加强海洋文化资源的保护性开发,发展海洋文化经济。

本论文集共收录参加本次会议的海内外专家学者论文 42 篇,作者群包括高等院校、研究机构以及地方政府部门研究人员。就其内容而言,涉及海洋经济、海洋文化以及海洋资源的开发与利用等方面,既有宏观研究,也有个案研究;既有理论、对策类研究,也有基础性研究,一定程度上反映了当前相关海洋文化、海洋经济研究的一些新动态。

由于我们的水平有限,加之编纂时间仓促,文中错讹之处在所难免,敬请读者批评指正。同时,我们也衷心感谢同行专家与广大读者对我们的大力支持。

《浙江海洋文化与经济》编委会

2015 年 8 月

序

国家海洋局宣传教育中心－宁波大学 共建海洋文化经济研究中心揭牌仪式发言稿

李 航

尊敬的各位领导、各位专家：

大家上午好！

今天是一个值得纪念和庆贺的日子，为打造海洋文化经济交流合作平台，第二届海洋文化学术研讨会暨首届中国海洋文化经济论坛隆重举行，同时国家海洋局宣传教育中心与宁波大学共建的海洋文化经济研究中心也于今天揭牌成立。在此，我谨代表国家海洋局宣传教育中心，向多年来支持海洋文化经济发展的领导和专家表示衷心感谢，向出席活动的诸位来宾表示诚挚欢迎。

我国既是陆地大国，也是海洋大国，中华民族是最早利用海洋的民族之一，历史上拥有过优秀灿烂的海洋文明。早在2100多年前，我国先民就开辟了沟通东西方的“海上丝绸之路”，在长达上千年的时间里推动东西方平等地开展海上贸易和文化交流，推动中华文明随之传播到世界各地，尤其是600年前郑和下西洋的航海壮举，更是传播和平友谊和文化思想的光辉旅程，向世界展现了中华民族历来爱好和平、崇尚和谐的价值理念。

海纳百川、有容乃大，新中国经历了改革开放的浪潮，走出了一条成功的发展道路，已经形成了高度依赖海洋的开放型经济。如今，中国的商船遍及世界160多个国家的1500多个港口，同世界各国的互利合作持续推动。实践证明，我们在发展自己的同时也为世界发展做出了突出贡献，这也是对历史上海上丝绸之路精神的一脉相承和发扬光大。

21世纪是海洋世纪，党的十八大和十八届三中全会做了建设海洋强国的战略部署，坚持走依海富国、以海强国、人海和谐、合作共赢的发展道路，近期党和国家领导人又提出“一带一路”的战略，为海洋事业发展提供了新的契机。历史和实践告诉我们，随着相关国家的综合国力竞争重心移至海洋，海洋文化实力的重要性也日益突出。国家海洋文化实力由国家发展海洋、建设海洋大国和海洋强国的发展理念、指导思想、目标定位、道路选择等政治智慧，和全民族对此的普遍认同、信奉和由此产生的民族凝聚力、向心力、自信力、感召力等共同构成，对推动国家海洋战略的实施、实现具有强力的支撑作用，而发展海洋文化经

济将有利于打造强大的海洋文化软实力,进而推动海洋强国和 21 世纪海上丝绸之路战略的实施。

当前,海洋文化经济在我国海洋经济中所占的比重越来越高,逐渐成为拉动海洋经济发展的新的引擎,国家和地方也越来越重视海洋文化经济发展,在海洋、文化、旅游等规划和政策中提出海洋文化经济相关内容。但同时,我们清楚地认识到,海洋文化产品单一、缺乏创新性,产业科技含量低等问题依旧存在,亟待我们有效解决。

国家海洋局宣传教育中心自 2011 年 8 月成立以来,积极推动海洋文化建设和海洋文化经济发展,做了大量卓有成效的工作,如编制《全国海洋文化发展规划纲要》和《广西壮族自治区海洋文化发展规划纲要》等规划,指导海洋文化建设和海洋文化经济发展;举办和支持“世界海洋日暨全国海洋宣传日”、舟山群岛中国海洋文化节、中国(象山)开渔节等活动,切实推动地方海洋文化经济的发展;创作和生产《走向海洋》《中国近海探秘》等海洋文化精品;支持海洋文化艺术精品走上 2014 中国艺术品产业博览会等文化经济高端平台;开展了海洋文化产业统计工作,与高校合作建设海洋文化产业方面的研究中心,培育全国海洋文化产业示范基地。

宁波市是我国海洋文化的最早发源地,也是海上丝绸之路重要起点之一,具有较强的海洋文化底蕴,目前以宁波帮文化、港口文化为特色的宁波海洋文化已逐渐成为宁波海洋经济发展的动力和源泉。宁波大学多年来也立足地域优势和学术特长,积极推动海洋学科建设和海洋文化经济研究,在该领域取得了可喜的成就。基于这些原因,我中心决定与宁波大学开展合作,共建海洋文化经济研究中心,合力推动我国海洋文化经济产学研结合的发展。

我们希望,研究中心成立后,积极开展海洋文化经济的基本理论体系、规划、布局、对策和发展模式等方面的研究,广泛联系海洋文化研究、海洋文艺创作、海洋文化娱乐等有关单位,搭建海洋文化经济交流合作的良好平台。我们相信,在国家海洋局宣传教育中心与宁波大学的共同关心和支持下,研究中心一定能够在海洋文化经济的领域取得令人瞩目的成就,为国家建设新海上丝绸之路做出重要贡献!

现在,请允许我再一次向第二届海洋文化学术研讨会暨首届中国海洋文化经济论坛的举办表示热烈祝贺,向海洋文化经济研究中心的揭牌成立表示热烈祝贺!向各位来宾的大力支持表示衷心感谢!

最后,祝愿大家身体健康!生活幸福!

谢谢大家!

2014 年 10 月 31 日

目 录

韩国近代期“海”的再发现——以六堂崔南善为中心	崔在穆(1)
韩国近代的象征——凤尾鱼	金秀姬(10)
东亚海洋文化和领土问题	宋汇荣(15)
崔溥的《漂海录》和江南	朴洪圭(19)
徐福东渡与秦始皇的海洋意识	邹振环(24)
中日钓鱼岛之争的过去与现在	钱 明(35)
从帝国行政的边缘到海域交流的前沿——古代宁波东亚枢纽港地位确立过程的考察	刘恒武(49)
宁波与航海保护神妈祖诞生的前因后果	刘义杰(61)
海神妈祖研究百年回眸——以溯源与流播为核心	闵泽平(65)
清代宁波港历史地位新论	王万盈(73)
乐于迁徙,善于包容,敢于闯荡——论温州文化对张翎小说海洋意识形成的影响	周春英(80)
渔文化的变迁及其蕴涵的文化价值	同春芬,刘 悦(87)
浙江沿海渔民的海洋民俗信仰	毛海莹(94)
古代(先秦及汉魏晋)涉海叙事笔记辑释	倪浓水(105)
以产业集群思维发展浙江海洋影视基地	诸葛达维,张雪源,郑晓婕(118)
中国海洋艺术流派发展报告	刘 丹,潘骏晖(125)
元代海洋民俗文化	徐华龙(129)
浙江古代海洋诗歌海滨生活题材探究	杨凤琴(145)
浙江沿海岛屿解放的历史回眸	王荣福(159)
明代浙江海防建设述评	苏勇军(166)
从旧海关档案看抗战初期温州港贸易特征	滕宇鹏(172)
海洋非物质文化遗产的产业化探究——以舟山群岛新区为例	张 鹏(180)
宁波海洋非物质文化遗产的调查及分析	傅祖栋(186)
宁波-舟山区域海洋文化建设现状与对策	张 伟(192)
僧统义天与净源法师以及东坡居士	崔凤春(200)
日本遣唐使宁波航线考论	李广志(210)
试论海洋文化的内涵与基本特征	金庭竹,金 涛(218)
鸦片战争期间英国对舟山的认知和政策转变	王文洪(222)
叶剑英与南中国海海疆维权	窦春芳,苗体君(232)
浙江省文化创意产业分布差异的影响因素研究	马仁锋,张 茜,王益澄(240)

16 世纪末的在日明人 郑洁西(251)

朝鲜史料中关于清代海上贸易的记述——以《备边司誊录》为中心 屈广燕(260)

远洋渔业竞争力比较研究——以浙江省等十省市为例 姚丽娜,刘 洋(269)

浙江海洋文化景观特质及其形成机制 李加林(283)

明代浙江海洋灾害与政府的应对 贾庆军(292)

明代海洋政策与宁波港口地位变迁研究 白 斌(309)

基于旅游吸引物的海洋节事传播模式——以两个海洋非遗节事为例
..... 商 军,陆卫群(318)

中国海洋非物质文化遗产传承与开发的战略思考——以象山县为例
..... 鲍展斌,黄亚男(324)

明清时期浙江沿海自然灾害的时空分异特征研究 李加林,曹罗丹(332)

古代浙江“海洋经济”研究述论 钱彦惠(345)

《中国古代海洋文献集成》编纂刍议 程继红,张 杰(357)

浙江海洋文化资源首次调查分析与思考 杨 宁(363)

韩国近代期“海”的再发现

——以六堂崔南善为中心

崔在穆

(韩国岭南大学 独岛研究所)

摘要:本文围绕着韩国近现代期代表知识分子六堂崔南善(1890—1957年)的论述,重新讨论和发掘韩国近代期“海”“半岛国”“三面环海国”的意义。从历史上来看,虽然新罗时代已有了像张保皋一样被称为海上王的人物,但相较海洋,韩国对陆地—大陆更感兴趣。这就意味着比起渔业和海上贸易,传统韩国对农业山林经济更为关注,考虑到这一点,崔南善唤起近代韩国的海洋意识,提出“半岛国”=“三面环海国”是值得肯定的。

崔南善把海洋跟少年连接在一起,提出了跟古时代不一样的战略,试图通过海洋给少年以想象力。具体来说他让三面临海的韩国民族通过“海王”=“英国海军”的成功故事里得到启示,从“海”上寻找希望和想象力。这里海被认为能通过船从“四面得到新消息”,是给“蛮荒一方带来泰西文明(=希望和光)的通道”,能给予少年所期待的帝国式“兴起”想象力。同时这也能说是近代期韩国脱离弱小国地位的一条捷径。考虑到最近在东亚围绕海洋发生的诸般变化和纠纷,崔南善的“把关心转移到大海”的近代思维直觉给了我们很大启示和反省。换句话说,让我们思考诸如:一海相连却又国家利益优先的东亚国家怎样获得安宁与和平?双赢的战略又是什么?等等。

同时本文的“补论”里还记载了韩国人对“鲸”的记忆,试图探寻韩国人丧失的“海”的记忆里是否还存在着“有鲸游玩的海的风景、捕鲸”等很久以前的影像,当然这里还包括古代“捕鲸”过程的记忆。

关键词:六堂 崔南善 海—海洋 半岛国 三面环海国

一、序言

本文围绕着韩国近现代期代表知识分子六堂崔南善(1890—1957年)的论述,重新讨论和发掘韩国近代期“海”“半岛国”和“三面环海国”的意义。

从历史上来看,虽然新罗时代已有了像张保皋一样被称为海上王的人物,但相较海洋,韩国对陆地—大陆更感兴趣。这就意味着比起渔业和海上贸易传统韩国对农业山林经济更

为关注,考虑到这一点,崔南善唤起近代韩国的海洋意识,提出“半岛国”=“三面环海国”是值得肯定的。

崔南善把海洋跟少年连接在一起,提出了跟古时代不一样的战略,试图通过海洋给少年以想象力。具体来说他让三面临海的韩国民族通过“海王”=“英国海军”的成功故事里得到启示,从“海”上寻找希望和想象力。这里海被认为能通过船从“四面得到新消息”,是给“蛮荒一方带来泰西文明(=希望和光)的通道”,能给予少年所期待的帝国式“兴起”想象力。同时这也能说是近代期韩国脱离弱小国地位的一条捷径。考虑到最近在东亚围绕海洋发生的诸般变化和纠纷,崔南善的“把关心转移到大海!”的近代思维直觉给了我们很大启示和反省。换句话说,让我们思考诸如:一海相连却又国家利益优先的东亚国家怎样获得安宁与和平?双赢的战略又是什么?等等。

同时本文的“补论”里还记载了韩国人对“鲸”的记忆,试图探寻韩国人丧失的“海”的记忆里是否还存在着“有鲸游玩的海的风景、捕鲸”等很久以前的影像,当然这里还包括古代“捕鲸”过程的记忆。

二、海,大洋以及崔南善的《海给少年》

“Tyeo……Rsseok, Tyeo……Rsseok, Tyeok, Sswa……a. / 打, 砸, 垮。”

“Cheo……Eolsseok, Cheo……Eolsseok, cheok, Sswa……a. / 打, 砸, 垮。”

这描述呼啸着的汪洋大海的浪涛源源不绝打在海边礁石的情景,是六堂崔南善(1890—1957年)诗《海给少年》^①中的一个句子。

在变成亲日之前的少年时代,崔南善通过创刊《少年》杂志唤起人们关注能带来文明的希望和光的“海—大洋—海洋”。他让三面临海的韩国民族通过“海王”=“英国海军”的成功故事里得到启示,从“海”上寻找希望和想象力。

像白铁指出来的一样,韩国近代文学初期可以说是以少年为主人公的“少年的时代”^②。这里少年指向现代文明开花的发祥地西洋和日本,而且他象征的进步=优等,是相对于“父老”=“久”=“老年大韩”的概念。

三、半岛国=三面环海国的再认识

当时的新潮发源地是“泰西”,还有把“泰西东洋化”(=把近代西洋文化本土化)的日本。他们通“海”,“大洋”到了大韩,大韩是“三面环海”的国家。

所以在“泰西/日本(海,大洋)大韩”这样的方程式里孕育了他的新体诗《海给少年》。大海不仅是启蒙少年希望的疏通线,也是外部帝国势力的流入线。泰西的东渐,“日本式的近代化”的传入就是通过这个海的。大海就是通向“世界”的现实性、想象性的康庄大道。

① 崔南善:《少年》第1年第1卷,1908《少年》上,文洋史,1969年。

② 白铁:《新文学思潮史》,首尔:新丘文化社,1947年。

海不仅是地理学性的概念,同时也是政治性概念,而且还是文化性概念,文明进化^①的门户。相当于崔南善在《少年》杂志上连载的“新时代新青年的新呼吸”。

崔南善在《海洋大韩史》的〈序言〉里写道“此书是为了鼓发少年的海事思想而编述的”^②。跟着他在“首编总论”的第一行“为什么我们隐藏了海上冒险心”里写到“我在这个册里执笔要向我们的国民说的一件事就是千万不能忘记我国是三面环海的半岛国”^③,然后唤起了我们正在许久间忘却着的对“我们国家是半岛国=三面环海国”^④的“感谢”之意^⑤,注入了“三面环海的我大韩的世界的地位”^⑥。他在“海上大韩史”里的“海的美观怎么样”行概括了海的“意义”,披露了他所想的“‘海’观”。

仅仅用文字来分析也能想象得到海意味着宽阔,仅仅听就能想象得到大的东西,就是这样,海是广阔的,雄大的,深渊的。所以才跟天作配,所以才能形言我们少年的胸怀,来模写我们少年的志望(中略)小的波浪 Tyool Tol(译者注:拟声词,下同)大的波浪 Tang Tang Tang 随着石头泛起泡沫溅起土沙后(中略)你这陆地地看你看有多刚健(中略)你这陆地看看你能挺多久(中略)虽然昼夜不撤的 Tyureureung Tyull Ssu Sswa 是海的近景(中略)不管我们大还是小还是会乘船,我们的身体亲自站在那个上面走在那个外面看你能怎么办。波浪雷吼电激,虽然会让人害怕,但那是弱的声音,决断不是我们三面环海国少年该知道的。(中略)跟波浪这家伙一起竞争也是一件快乐的事情,如果已到了这个境界,我们不得不论环海国少年的诸子天职。^⑦

对崔南善来说,海不仅是面向近代日本、泰西的地理空间,也是艰险和威胁、危险的现实环境,还是会集近代世界历史的舞台,是近代文明开化的希望,文化想象的窗口。换句话说,这是为了认知进化着的“世界”的地理学空间。

他在“这个就是海”的行里引用了“Rallui(랄리)”的“指挥大洋者指挥贸易,指挥世界贸易者指挥世界财货,这意味着指挥世界总体”和“aduison(아디손)”的“今日我目睹的所有物体中,没有一者像海洋一样冲起我的想象力(下略)”的字句,然后按照执笔人的话说:

“Robinson Crusoe”是有关海事的少年奇(闻),但是听说被称为世界海王的英国海军是因此而成就的,吾人对此观感不能不兴起。^⑧

① 崔南善以“百年纪念的三伟人”来介绍了“chals ro er awin”=(Darwin, C. R., 1809—1882)《少年》第2年第10卷,1909年。第68页。关于他是怎样理解进化论有重新检讨的必要,这可以观察他对日本帝国主义作出来的诸理论,例如对于弱肉强食世界秩序的“社会进化论”的合理化,在文明的名义下正当化对亚洲的指导或侵略的“近代化论”的认知。

② 《少年》第1年第1卷,1908年,第30页。

③ 《少年》第1年第1卷,1908年,第31页。

④ 《海上大韩史》(二),《少年》第1年第2卷,1908年,第5页。

⑤ 《海上大韩史》(二),《少年》第1年第2卷,1908年,第5页。

⑥ 《海上大韩史》(二),《少年》第1年第2卷,1908年,第5页。

⑦ 《少年》第1年第1卷,1908年,第35~36页。

⑧ 《少年》第1年第1卷,1908年,第37页。

换句话说,对海的掌控在经济、军事上起着很关键的作用。为了验证这个《少年》杂志里记载了韩国的伟人张保皋(?—846年)的传记(=张保皋传)还有《海上大韩史》等。^①

在《秋》的诗里崔南善写到“我的船上装的没有别的,就是从四面得来的新的消息/把这些传给在杜门洞里黑漆漆的地方抽鼻涕的/山林学者两班”^②。在这里能看出来他有想把海一大洋里得来的“消息(=新闻)”传给就像活在“闭门洞里的”、“黑漆漆的”、对世界的形势和文明没有认识的“山林学者 两班”的抱负和启蒙性态度。在这里能看出来“近代”=“光明好的”,“儒教传统”=“黑漆漆不好的”隐喻是跟以介绍“西洋事情”来诱导近代文明的启蒙思想家福泽谕吉(1835—1901年)式的“文明—野蛮”对立式两分法一样。^③

在崔南善看来,从“海王=英国的海军”的成就里可以看出,海—海洋是帝国主义斗争的场所。但是海更是被认知为用船“从四面得到新消息的,给野蛮带来文明的,传来希望和光明的通道”。在少年那里更是期待那些帝国式“想象力”的“兴起”。这个在《凤吉伊地理工夫》里很好的表现出来了。他在这里谈到了关于日本的地理学者小藤把我国的地理性形象写成“关于朝鲜半岛,他的形状像骈着四足站起来的兔子只扑向着支那大陆形状”的话,对比着小藤所说的朝鲜半岛和兔子的“外围拟像”—“拟像图”,然后写出了他的反驳想法。

朝鲜半岛像猛虎提双脚挣扎地向着东亚大陆飞起,有生气地一边抓一边扑过来的模样(中略)跟我们进取的膨胀的少年朝鲜半岛的无限发展相结合,散发着无量生旺元气,我们的少年看着多么的可依靠、可以用。^④

换句话说,崔南善说朝鲜半岛不是贴着中国的兔子,而是“向着东亚大陆”的“猛虎”,以凶猛舞爪的虎作为“外围拟像”—“拟像图”。这里兔子变成了猛虎,采取了把日本式的视角变用为大韩式的方式来对应日本(的说法)而已。虽然只是一种帝国的模仿和变用的初步阶段,但是能看得出来把焦点放在了“少年的牢固的想法”之上。通过如此,对崔南善来说所谓的地理学就是为了让把目光从向上东亚大陆转移到向三面环海日本和泰西,把“进取的,膨胀的,少年朝鲜半岛的无限发展以及盛旺元气的无限的”精神寄托到大韩少年的一种爱国启蒙式的切实又有效的工具。

四、少年还有大海的想象力

他的对海一大洋的想象力在《少年》第1年第1卷里记载的《海给少年》^⑤里头很好的表现出来了。这个诗跟已经讲过的《海上大韩史》的“海的美观是怎么样”里的内容相通。

① 比如,关于《少年》志里分散存在的「巨人国漂游记」「Robinson 漂风记」等的各种漂流记,哥伦布,李忠武公(=李舜臣),乙支文德的「萨水战记」等就是那个。

② 《少年》第1年第1卷,1908年,第38页。

③ 实际上崔南善在《少年》第2年第2卷,1909年,第5~10页。里登载「修身要领 日本 故福泽谕吉著」等偶尔谈到福泽谕吉。

④ 《少年》第1年第1卷,1908年,第67~68页。

⑤ 《少年》第1年第1卷,1908年,第2~4页。

一

Tyeo···Rsseok, Tyeo·····Rsseok, Teok, Sswa·····a

打,破,塌。

高大的泰山,庞大的岩石,

这个是什么,这个是什么

吾的大力,知道不知道,一边呵斥,

打,破,塌

Tyeo···Rsseok, Tyeo·····Rsseok, Tyeosk, Tyureureung, kwak

二

Tyeo···Rsseok, Tyeo·····Rsseok, Teok, Sswa·····a

吾没有可害怕的东西,

陆上炫耀力和权者也

在吾前变得无力,

多么大的东西在吾前会变渺小

吾,吾的前面是

Tyeo···Rsseok, Tyeo·····Rsseok, Tyeosk, Tyureureung, kwak

三

Tyeo···Rsseok, Tyeo·····Rsseok, Teok, Sswa·····a

没有被我灭掉者

只今还不存在,赞同后出来吧

秦始皇,拿破仑,是你们吗

是谁是谁,你亦是向我折服

跟吾比那出来吧

Tyeo···Rsseok, Tyeo·····Rsseok, Tyeosk, Tyureureung, kwak

四

Tyeo···Rsseok, Tyeo·····Rsseok, Teok, Sswa·····a

要不依支小的山,

要不拿着像嫩肉似得小山,手掌那么小的

站在那里头作出顽固态度,

谈到唯我独尊之者,

出来,过来,看看我

Tyeo···Rsseok, Tyeo·····Rsseok, Tyeosk, Tyureureung, kwak

五

Tyeo···Rsseok, Tyeo·····Rsseok, Teok, Sswa·····a

像吾之人唯有一人

又大又宽,覆盖着的那晴天

那个跟吾没有差异,

小的是非小的仗,一切肮脏都不存在

就像那世上里的人，

Tyeo…Rsseok, Tyeo……Rsseok, Tyeosk, Tyureureung, kwak

六

Tyeo…Rsseok, Tyeo……Rsseok, Teok, Sswa……a

这个世，这里人，都已厌倦，但，

在其中唯独喜爱的有一个，那就是，

胆大纯精的少年辈，

像小乖乖，可爱怜人地扑倒我的怀里。

来吧，少年辈亲亲一下。

Tyeo…Rsseok, Tyeo……Rsseok, Tyeosk, Tyureureung, kwak

关于这个诗，历来文化研究里认为里面包含着抗拒整体的精神世界，还有海与少年同时代表的富于变化的表象，代言了当时在默视状态下吸收现代文化的我们对周围的热望^①。崔南善在第6联里写到“虽然那个世上的人都讨厌，但是在那中间有一个必爱之事，那就是胆大，纯真的少年乖巧可爱的扑倒我的怀抱之事。来吧，少年，亲一下”，从少年身上发现无穷的可能性，可以把期待和希望寄托在他们身上。形成诗的一部分的少年的表象是旧式，换句话说，在当时开化思潮当中在对人权、个性的自觉的观念里还“搀和着解除各种限制少年的想法”，但是按原样的对“时代思潮的机械性描述不能成为诗”^②，所以他的诗是启蒙少年的很好的手段之一。

一直以来的文化研究评价也认为，从《海给少年》和载在《少年》杂志里的《穷船》《千万路 深深的大海》《少年大韩》《新大韩少年》《三面环海国》《大韩少年行》《海上的勇少年》等崔南善的诗文里能看出来，他的早期诗文描写的海和“少年”的形象“大概是有意识的，是出于对三面围绕着大海的我国地理位置的关心，但是另一方面，六堂在传输西方文化过程中作为先行者的角色所给予的影响也成为不能忽视的重要因素。”^③如被评价为“歌颂了对开放性西方文化的羡慕和憧憬”的诗^④。在六堂的海和少年的形象中，被说成受了西方文化的影响的理由第一是：英国浪漫派代表性诗人 Byron (George Gordon Byron. 1788—1824) 的《大洋》(= The Ocean) 和鳌浪的《大洋》^⑤，第二从当时载在《少年》杂志里的海外诗和他的思路^⑥能推断出来。但是，在这里只重视了海从外国文化所受的影响，没能分析出来其他复杂的多层次性影响和意义。

要正确理解崔南善对海一大洋的观点，还要以这个观点为基础正确理解《海给少年》的

① 金容稷：《〈海给少年〉的理解》，金烈圭·申东旭编：《崔南善与李光秀的文学》，首尔：新文社，1986年（第2次印刷），第32页。

② 金容稷：《〈海给少年〉的理解》，第34页。

③ 金泽东：《新体诗和六堂的先驱性位置》，金烈圭·申东旭编：《崔南善和李光秀的文学》，首尔：新文社，1986年（第2次印刷），第14页。

④ 金泽东：《新体诗和六堂的先驱性位置》，第18页。

⑤ 《少年》第3年第6卷，1910年，第5~9页。原文是第10~11页。

⑥ 金泽东：《新体诗和六堂的先驱性位置》，同书，第14~15页。

话,一方面要更正确的读出他在《少年》杂志上的落脚点和伏笔等,另一边还需要厘清其与帝国主义、军国主义、文明开化、近代、进化论、自由、国民、国家等等概念隐含的联系及相互影响。可以说“海”—“大洋”—《海给少年》就是三面临海的新大韩少年认识“世界”的记号。

五、补论:韩国人和捕鲸的记忆

在韩国,曾经有过向着“海”的梦想,还有着跟鲸一起游玩的风景和捕鲸的记忆。

能感受到我们先祖凝望着在蓝海中一边从背喷出水柱,一边纵横着巨浪的鲸时所感受到的惊异,那会是多么兴奋的场景?在我们记忆里,鲸已跟被忘却了的海的记忆一起变成化石了。在我们的生活里,把鲸象征成“巨大的”、“活跃的”、“高地位的”等等里能看出这种记忆的痕迹。最近,在我们的社会里还流行过的“称赞能让鲸跳舞”,这个是小称赞也有着能移动庞大鲸的力量的隐喻。

鲸一般象征着“大”。就像“此人鲸也,宜用大钵”^①一样,把酒量大的比喻成鲸用它庞大的躯体喝的水的量相比。《鲸战虾死》^②是用虾小的存在来对比表现鲸的巨大。同时,把权势家的像宫廷一样的瓦房用“像鲸背似得房子”来表现,这个是用黑瓦建造的堂皇的房子的样子像鲸的背的意识。

我们日常言语习惯中的鲸的形象不尽只限于外向型特点,而且还形容为理想的象征。

“又喝又唱又跳,但心里头还是充满着悲伤。

快快,出发吧,向着东海,去抓像神话一样呼吸的鲸。”

——韩国著名歌手宋昌植(1947—现今)唱的歌,《捕鲸》的一部分。

在这个歌里头,痛苦的现实中“虽然又喝酒又唱歌又跳舞”,但是还是洗不掉心里充满着悲伤,所以向着,在梦里见过的,“像神话一样呼吸的”小鲸存在的东海出发。

装着古代人梦想的鲸存在的海不仅只有东海一个。像以前的记录中的“渺渺马韩地,区区鲸海滨”^③一样,鲸在马韩的西海岸也游玩过。三面临海,有鲸的风景,不就是我们“失去的/忘却的”对难忘旧海的“神话”吗?

这个神话里头的鲸在庆尚南道 蔚州 大谷里 盘龟台 严刻画里以“神画”的原型存留着。暂且想象一下这个光景吧。

逆流而上到 6000 年前,随着太和江支流到大谷川,盘龟台前会出现刚刚结束鲸猎回来的捕鲸船。挤到在捕鲸船周围哄闹的人群,在鳍下插着鱼叉的鲸正抽拧

① 《朝鲜王朝实录》「端宗 1 年」组。

② 成浑:《牛溪先生续集》第 1 卷,「与郑季涵」。

③ 权近:《阳村先生文集》第 1 卷,「马韩」。

着。每当捕鲸人说为了抓到比船还大的鲸而拼死相斗的故事时,人们的欢叫声像撞击着盘龟台的浪涛一样震撼着整个村庄。

傍晚时,人们忙碌着在准备着什么,等着黎明来临时,人们一个接一个到绝壁前的祭坛上。终于,染红了大谷川的太阳从石屏风一样的绝壁上一升起,祭司向着岩壁行礼,宣告祭奠的开始。人们向着岩壁上刻着的鲸群又奏乐又跳来展开咒术性表演。

刻在岩壁上的升天的鲸群中,猛力喷水的北方须鲸和露出肚子上皱纹的座头鲸、抹香鲸^①等散发着马上要从岩壁上脱颖而出似的气势。还有,看着跟小鲸一块游玩的鲸,富饶被神圣化了,看着在那旁边的捕获巨大鲸的画,跟鲸的死斗中胜利的猎人的兴致被兴起了。

像这样,鲸画是依靠人们的想象来创造的,是他们的神像的故事,即是被神画了的刻着的神话。^②在那神像里画着的扑打尾巴游泳或到水面喷水的鲸的模样即是随着人们所唱的歌一起兴起的鲸的兴致。逐渐地人们的歌声开始高扬,尽可能地展开四肢飞起的舞高昂到能震撼大海兴致的瞬间,就是他们在漫长的死斗中终于把鱼叉叉在鲸的心脏捕获成功时高喊出来的他们的呐喊声。

在岩壁上画着的劈开蓝色大海的体型庞大的鲸,还有,祈求能抓到这个鲸和用捕到的鲸来开庆典的先祖的兴致过了6 000年至今还活生生地存在着。

“像神话一样呼吸的”鲸,虽然,这个咒术性的兴致表演偶尔在练歌厅以“捕鲸”之歌的形式复燃,但是这不就是活在我们文化里的海—海洋文化的纹儿吗?

① 蔚山岩刻画博物馆:《蔚州 大谷里 盘龟台 巖刻画》,蔚山严刻画博物馆,2013年,第192~193页。

② “刻着神话的神画”这番描述是跟了金烈圭的“神画论要兼备神话论”的话来神画里展开了神话的见解。金烈圭:《以嗜好来读的韩国文化》,西江大出版社,2008年,第125页。